## キャンセルポリシー

### 平日集中プログラム

## 1. 一般1年・2年コース: 留学ビザ申請が必要な方の返金規定

- ・辞退日の前週金曜日までに書面または E メールで申し出てください。
- ・納入済みの選考料、入学金は返金しません。
- ・日本入国前に入学を辞退する場合は、在留資格認定書及び入学許可書の返却を受けてから授業料を全額返金します。ただし、 開講日の前週の金曜日17時までに申し出がない場合は、理由を問わず1学期分の授業料は返金しません。
- ・日本入国後は、入学前の辞退でも入学後の中途辞退でも、2学期分の授業料は返金しません。
- ・3学期目以降の中途退学の場合は、週単位で計算した残授業料から取引手数料(残授業料の20%)を差引いた金額を返金します。なお、退学日の前週の金曜日17時以降に申し出た場合、退学日の週の分は残授業料に入りません。
- ・クレジットカードでお支払いをいただいた場合、お支払いに使用したクレジットカードに返金いたします。
- ・銀行送金等で返金の場合、送金手数料はすべて受取人負担とします。
- ・法令または研修所規則に反し、退学処分・除籍処分となったものには、授業料の返金はしません。

## 2. 短期コース: 留学ビザ申請が不要な方の返金規定

- ・辞退日の前週の金曜日17時までに書面または E メールで申し出てください。
- ・納入済みの入学金は返金しません。
- ・開講日の前週の金曜日17時までに申し出た場合は、授業料を全額返金します。
- ・開講日の前週の金曜日17時以降に申し出た場合は、週単位で計算した残授業料から取消手数料(残授業料の20%)を差引いた金額を返金します。なお、辞退日の前週の金曜日17時以降に申し出た場合、辞退日の週の分の授業料は残授業料に入りません。
- ・クレジットカードでお支払いをいただいた場合、お支払いに使用したクレジットカードに返金いたします。
- ・銀行送金等で返金の場合、送金手数料はすべて受取人負担とします。
- ・法令または研修所規則に反し、退学処分・除籍処分となったものには、授業料の返金はしません。

### 夜間・土曜プログラム

- 1. 開講日の前日(土日祝祭日及び学院休業日を除く)17 時までの受講辞退
- 書面による申し出にて授業料の全額を返却します。

### 2. 開講日の前日(土日祝祭日及び学院休業日を除く)17 時以降の受講辞退

- ・書面による申し出にて、残授業料\*より取消手数料(残授業料の20%)を差し引いた金額を返金します。
- \*残授業料は支払い済みの授業料から、既受講分授業料(1回分授業料×受講回数)を引いて計算します。
- ・受講辞退の申し出は、授業日の前日(土日祝祭日及び学院休業日を除く)17 時まで受け付けます。授業日前日 17 時以降に申し出があった場合は、授業に参加できなくても授業料がかかります。

## 3. 授業料の返却

・原則、申込者/受講者ご本人に返却します。窓口の場合は、授業料を支払ったご本人であることが確認できる書類(外国人登録証明書、パスポート、運転免許証等)をご提示ください。

## 4. 教材費の返却

- ・汚損のない未使用教材のみ、買い取ります。ただし、汚損の判断は日本語研修所にて行うこととします。
- ・クラス変更または受講辞退の場合、授業開始日から申出日までの期間は授業が行われている限り、実際の受講の有無に関わらず、受講したものとみなします。

2024年5月1日現在

# Cancel Policy

### **DAYTIME INTENSIVE PROGRAM**

### 1. 1 to 2-year General Course:

- If the student wishes to withdraw from the class, a written notice must be submitted to the office by 5pm on the Friday of the previous week.
- The selection fee and admission fee will not be refunded.
- If the student withdraws before entering Japan, full tuition refund will be made upon returning Admission certificate and the Certificate of Eligibility. Without any written notice by 5pm Friday prior to the term start date, tuition for one term (3 months) will not be refunded for any reason.
- · After entering Japan, tuition for two terms (6 months) will not be refunded regardless of the timing of withdrawal.
- If the student withdraws after the third term, remaining tuition will be refunded based on a weekly rate after deducting a cancellation fee of 20%. If the student contacts us after 5pm Friday of the previous week of withdrawal date, the tuition for the week will not be refunded.
- · When we received payment from a credit card, we will reimburse the refund to the credit card.
- The beneficiary is responsible for all fees associated with refund.
- If the student is expelled for breaking Japanese laws or school rules and regulations, the student will not be eligible for a refund.

### 2. Short-term Course:

- If the student wishes to withdraw from the class, a written notice must be submitted to the office by 5pm on the Friday of the previous week.
- The admission fee will not be refunded.
- Full tuition refund will be made if the notice is received by 5pm Friday prior to the term start date.
- For withdrawal requests made after 5pm Friday of the previous week of the term start date, remaining tuition will be refunded based on a weekly rate after deducting a cancellation fee of 20%. If the student contacts us after 5pm Friday of the previous week of withdrawal date, the tuition for the week will not be refunded.
- · When we received payment from a credit card, we will reimburse the refund to the credit card.
- The beneficiary is responsible for all fees associated with refund.
- If the student is expelled for breaking Japanese laws or school rules and regulations, the student will not be eligible for a refund.

#### **EVENING/ SATURDAY PROGRAM**

- 1. When the cancellation request is made by 5:00p.m. on the day preceding the start date (excluding the weekends, national holidays, or the school holidays):
- · Upon receiving a written request, we will refund you the entire tuition.
- 2. When the cancellation request is made after 5:00p.m. on the day preceding the start date: (excluding the weekends, national holidays, or the school holidays):
- Upon receiving a written request, we will refund you the remaining tuition\* after deducting 20% as cancellation charge.
- \*Remaining tuition is calculated by deducting consumed tuition (tuition for each lesson x number of lessons you have taken) from the paid tuition.
- The cancellation request has to be informed to JLI office by 5:00p.m. one day before the lesson date. Any request made after 5:00p.m. will be regarded as submitted the following day and the tuition would be charged even if you couldn't attend the class.

### 3. Refund for Tuition

· As a rule, we refund the applicant/student in person at the JLI counter. Please make sure to bring an ID (e.g., the alien registration certificate, passport, or valid driver's license).

### 4. Refund for Materials

- We only buy back undamaged and unused materials. The JLI respectfully reserves the right to make a determination on the matter.
- Even if you have not attended any class sessions between the start date and the day of your class change application or class drop request, we will regard you as having taken those sessions, in so far as they did take place.

As of May 1st 2024.